

Lissabon, den 07.10.2016

Liebe Eltern,

im Folgenden finden Sie die Informationen der Anschlussbetreuung zum Schulhalbjahr 2016/2017.

1. Unser Team:

Team	Hausaufgaben
<ul style="list-style-type: none"> - BRANQUINHO, Vilma - BEYER, Bianca - CIRACI, Patrizia - FERREIRA, Natalie - FONSECA, Sofia - KÜBLER, Ute - WENNMACHER, Christina - MELCHERS, Lea - WIEDENBACH, Tanja - PUCK, Christiane - VIEIRA, Barbara - WELZ, Stefanie - STANKE, Hannes 	<p>1. Klassen Natalie Ferreira, Christina Puck und Christiane Wennmacher</p> <p>2. Klassen Ute Kübler und Sofia Fonseca</p> <p>3. Klassen Bianca Beyer, Tanja Wiedenbach, Barbara Vieira und Patrizia Ciraci</p> <p>4. Klassen Lea Melchers, Vilma Branquinho und Stefanie Welz</p> <p>Hannes Stanke (Praktikant)</p>

2. Der Tagesablauf Montag bis Donnerstag:

15.55 – 16.30 Uhr	Große Pause
16.30 – 17.30 Uhr	Ateliers
17.30 – 18.00 Uhr	Freies Spielen unter Aufsicht
18:00 – 18:30 h	Spätbetreuung

3. Der Tagesablauf Freitag:

13:50 – 14:15 Uhr	Große Pause
14:15 – 15:00 Uhr	Lernzeit 3.+4. Klasse/ Freies Spielen unter Aufsicht 1.+2. Klasse
15.00 – 16.00 Uhr	Ateliers
16.00 – 18.00 Uhr	Freies Spielen unter Aufsicht
18:00 – 18:30 Uhr	Spätbetreuung

3. Mit der beiliegenden Anmeldung haben die Schüler die Möglichkeit, die Ateliers nach ihren Interessen auszuwählen. Geben Sie für jeden Tag **zwei** Wünsche an. Wir bitten Sie, dieses Formular bis zum **12.10.2016** bei den Erziehern, im Sekretariat abzugeben oder per Email an nachmittagsbetreuung@dslissabon.com zu senden, damit wir am 17.10.2016 mit den neuen Ateliers anfangen können. Aus pädagogischen und organisatorischen Gründen ist die Teilnehmerzahl der Kinder in jedem Atelier auf eine begrenzte Anzahl beschränkt.

Je eher Ihr Kind angemeldet wird, desto größer ist die Möglichkeit, einen Platz im gewünschten Atelier zu bekommen.

4. Bei der Anmeldung bitten wir Sie um Ihre Kontaktdaten für eventuelle Notfälle sowie um Ihre E-Mail Adresse, um Infos schneller verteilen zu können.

5. Weitere Infos:

5.1. Aus hygienischen Gründen wird die Anschlussbetreuung keine eigenen Sonnenmützen anbieten. Wir bitten die Eltern, jedem Kind eine mit Namen gekennzeichnete Mütze mitzugeben, für die es selbst verantwortlich ist.

5.2. Wir bitten Sie, **kurzfristige Änderungen sowie jede Abwesenheit unbedingt dem Sekretariat (Cidália Mira) mitzuteilen.**

5.3. Alle Kinder dürfen nur in der Grundschule (**nicht an der Pforte**) abgeholt werden.

5.4. Bitte **unterschreiben Sie** in unserer Liste, welche auf dem Glaskasten im Foyer ausliegt, wenn Sie Ihr Kind abholen.

Ich bedanke mich für Ihre freundliche Mitarbeit und wünsche Ihnen alles Gute zum neuen Schuljahr.
Mit freundlichen Grüßen

Tanja Wiedenbach

Koordinatorin der Anschlussbetreuung der Grundschule Lissabon

E-Mail: nachmittagsbetreuung@dslissabon.com; TM: 913186295 (**Bitte nur in dringenden Fällen anrufen!**)

Lisboa, 07.10.2016

Estimados Pais

Seguem informações do Prolongamento referentes ao primeiro semestre do ano letivo 2016/17:

1. A nossa equipa:

Equipa	Trabalhos de casa
- BRANQUINHO, Vilma - BEYER, Bianca - CIRACI, Patrizia - FERREIRA, Natalie - FONSECA, Sofia - KÜBLER, Ute - WENNMACHER, Christina - MELCHERS, Lea - WIEDENBACH, Tanja - PUCK, Christiane - VIEIRA, Barbara - WELZ, Stefanie - STANKE, Hannes	<u>1.º ano</u> Natalie Ferreira, Christiane Puck und Christina Wennmacher <u>2.º ano</u> Ute Kübler und Sofia Fonseca <u>3.º ano</u> Bianca Beyer, Tanja Wiedenbach, Barbara Vieira und Patrizia Ciraci <u>4.º ano</u> Lea Melchers, Vilma Branquinho und Stefanie Welz Hannes Stanke (Volant)

2. Horário de segunda- feira a quinta- feira

15:55 h – 16:30 h	Intervalo grande
16:30 h – 17:30 h	Ateliês
17:30 h – 18:00 h	Tempo livre (jogos) com vigilância dos educadores
18:00 h – 18:30 h	Prolongamento

3. Horário de sexta - feira

13:50 – 14:15 h	Intervalo grande
14:15 – 15:00 h	Apoio ao estudo dos 3º + 4º anos/ Tempo livre (jogos) com vigilância dos educadores para as turmas do 1º + 2º ano.
15.00 – 16.00 h	Ateliês
16.00 – 18.00 h	Tempo livre (jogos) com vigilância dos educadores
18:00 – 18:30 h	Prolongamento

3. Na inscrição em anexo os alunos podem escolher os ateliês preferidos. Por favor, numere **duas** preferências para cada dia. Esta deve ser entregue até ao dia **12.10.2016** (aos educadores, na secretaria ou enviado por e-mail para nachmittagsbetreuung@dsslissabon.com, para que seja possível começar com os ateliês no dia 17.10.2016. Por motivos pedagógicos, e para facilitar a organização, convém que o número de alunos por ateliê seja limitado. Portanto, quanto mais depressa for entregue a inscrição, maior será a probabilidade de ser aceite na atividade pretendida.

4. Nesta inscrição pedimos os contatos telefónicos para casos de urgência e um endereço de E-mail, para facilitar uma melhor distribuição das diversas informações.

5. Outras informações:

5.1. Por motivos de organização e de higiene o Prolongamento já não disponibiliza bonés. Pedimos aos encarregados de educação que entreguem aos vossos filhos um boné indentificado, pelo qual cada criança será responsável;

5.2. Pedimos que informe **de imediato a secretaria (Cidália Mira) sempre que haja alterações à inscrição no Apoio Pós-letivo ou faltas inesperadas.**

5.3. Por favor, venham buscar os seus filhos no edifício da Primária e **não** na portaria!

5.4. Pedimos que assinem a lista que se encontra na entrada da Primária em cima da vitrine, quando vierem buscar a vossa criança.

Sempre gratos pela vossa colaboração, desejamos a todos um bom ano letivo.
Com respeitosos cumprimentos

Tanja Wiedenbach

Coordenadora do Prolongamento da Secção da Primária de Lisboa

E-mail: nachmittagsbetreuung@dsslissabon.com; Telemóvel: 913186295 (só para casos de urgência)

AUSWAHL ATELIERS im Schuljahr 2016/17
Escolha dos Ateliês de 2016/17

Name des Schülers/ Nome do aluno:.....

Klasse/ Turma.....

MONTAG/ SEGUNDA-FEIRA 16:30 – 17:30 Uhr		
Offene Gruppe Atividades livres (jogos)	Sport Desporto	Kochen Ed.Alimentar
1-4 KI/30 TN	3-4 KI/25 TN	1-2 KI/17 TN
G08	Sporthalle/ Ginásio	Küche Kiga/ Cantina KG

DIENSTAG/TERÇA-FEIRA 16:30 – 17:30 Uhr		
Offene Gruppe Atividades livres (jogos)	Entspannung Relaxamento	Kunst Arte
1-4 KI/30TN	1-4 KI/15TN	1-4 KI/20TN
G08	Sporthalle/ Ginásio	G09

MITTWOCH/QUARTA-FEIRA 16:30 – 17:30 Uhr		
Offene Gruppe Atividades livres (jogos)	Bewegungsspiele Jogos de movimento	Kochen Ed.Alimentar
1-4 KI/30TN	1-2 KI/15TN	3-4 KI/17TN
G08	Bewegungsraum KiGa	Küche Kiga/ Cantina KG

DONNERSTAG/QUINTA-FEIRA 16:30 – 17:30 Uhr			
Sport Desporto	Yoga loga	Offene Gruppe Atividades livres (jogos)	Garten Jardinagem
1-2 KI/25TN	1-4 KI/15TN	1-4 KI/30TN	1-4 KI/10TN
Sporthalle/ Ginásio	Musikraum/ Sala de música	G08	G09

FREITAG/SEXTA-FEIRA 15:00 – 16:00 Uhr		
Sport Desporto	Kunst Arte	Offene Gruppe Atividades livres (jogos)
1-2 KI/25TN	1-4 KI/15TN	1-4 KI/30TN
Sporthalle/ Ginásio	Musikraum/ Sala de música	G08

Bitte holen Sie Ihre Kinder entweder vor oder nach der Atelierszeit ab. /Agradecemos que venham buscar os vossos filhos antes do início dos ateliês ou então após o final.



Anmerkungen:

- 1- Bitte beachten Sie, an welche Jahrgangsstufen/Klassen sich die verschiedenen Ateliers richten.
- 2- Geben Sie für jeden Tag zwei Wünsche an (1. und 2. Wahl).
- 3- Für das Atelier Kunst ist ein Kittel oder ein Hemd erforderlich, um die Kleidung der Kinder zu schützen.

Obs:

- 1- Por favor tenham em atenção a que anos /classes é que são propostos os diversos ateliês.
- 2- Numere duas preferências por cada dia (1. e 2. preferência).
- 3- Para o ateliê de Arte será necessário uma bata ou uma camisa para proteger a roupa da criança.

